

1. Introduzione

1.1. Le presenti Condizioni generali di contratto si applicano a tutti i contratti stipulati dal Fornitore con l'Acquirente per la fornitura di macchinari e/o parti di ricambio ("**Prodotti**") e/o per la fornitura di qualsiasi servizio, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il montaggio, la messa in servizio, il collaudo, i servizi di ingegneria, i relativi servizi di consulenza, la formazione e/o la manutenzione, i servizi di riparazione o modifica o qualsiasi altro servizio, sia esso prestato in Sito, presso l'officina del Fornitore o a distanza ("**Servizi**").

1.2. Le presenti Condizioni generali di contratto sono suddivise in due parti. La Parte 1 si applica a tutte le forniture di Prodotti. Quando i Servizi rientrano nello scopo di fornitura, si applicano sia la Parte 1 che la Parte 2 delle presenti Condizioni generali di contratto.

PARTE 1

2. Definizioni

2.1. Per "**Affiliata**" si intende qualsiasi entità commerciale che controlli, sia controllata da, o sia sotto controllo comune di Burckhardt Compression (Italia) S.r.l., dove per "controllo" si intende che un'entità possiede, direttamente o indirettamente, il potere di dirigere o influenzare la direzione delle politiche di gestione dell'altra entità, sia attraverso la proprietà di titoli con diritto di voto, una partecipazione nel capitale sociale, per contratto o altro.

2.2. "**App**" indica software locali come agenti e applicazioni di gestione dei dispositivi.

2.3. "**Cliente**" o "**Acquirente**" si intende il soggetto con cui il Fornitore conclude il Contratto.

2.4. "**Conferma d'ordine**" indica l'accettazione scritta da parte del Fornitore dell'ordine di acquisto del Cliente.

2.5. "**Contratto**" indica qualsiasi contratto del Fornitore con il Cliente per la fornitura di Prodotti e/o per la prestazione di Servizi.

2.6. "**Dati del dispositivo**" ha il significato indicato nella Clausola 20 della Parte 1.

2.7. "**Dispositivo gestito**" ha il significato indicato nella Clausola 11.1 della Parte 2.

2.8. "**Fornitore**" si intende Burckhardt Compression (Italia) S.r.l. e tutte le sue Affiliate.

2.9. "**Fornitore di software**" ha il significato indicato nella Clausola 11.2 della Parte 2.

2.10. "**Forza maggiore**" ha il significato indicato nella Clausola 11.1 della Parte 1.

2.11. "**Informazioni tecniche del fornitore**" ha il significato indicato nella Clausola 5.2 della Parte 1.

2.12. "**Log-in**" ha il significato indicato nella Clausola 11.5 della Parte 2.

2.13. "**Offerta**" indica qualsiasi offerta del Fornitore per la fornitura di Prodotti e/o per la prestazione di Servizi.

2.14. "**Prodotti**" ha il significato indicato nella Clausola 1.1 che precede.

2.15. "**Reclamo**" ha il significato indicato nella Clausola 8.6 della Parte 1.

2.16. "**Richiesta di variazione**" e "**Proposta di variazione**" hanno il significato indicato nella Clausola 8.1 e 8.2 della Parte 1.

2.17. "**Sanzione**" e "**Persona sanzionata**" hanno il significato indicato nella Clausola 18.2.1 della Parte 1.

2.18. "**Servizi**" ha il significato indicato nella Clausola 1.1 che precede.

2.19. "**Sito**" indica il luogo dove vengono eseguiti i Servizi.

2.20. "**Supervisione**" ha il significato indicato nella Clausola 8.4 della Parte 2.

2.21. "**Tariffario**" indica il Tariffario dei Servizi e delle Installazioni del Fornitore comunicato al momento dell'esecuzione dei Servizi.

2.22. "**Territori**" ha il significato indicato nella Clausola 18.3.1 della Parte 1.

2.23. "**Uso ad alto rischio**" ha il significato indicato nella Clausola 11.7 della Parte 2.

2.24. "**Utente**" ha il significato indicato nella Clausola 11.5 della Parte 2.

3. Considerazioni generali

3.1. Il Contratto sarà considerato stipulato (1) al momento del ricevimento da parte del Cliente della Conferma d'ordine del Fornitore o (2) al momento del ricevimento dell'accettazione scritta dell'Offerta da parte dell'Acquirente.

3.2. Le parti di ricambio possono essere ordinate tramite il sito web del Fornitore. In tal caso, il Contratto si intenderà concluso nel momento in cui l'ordine di acquisto del Cliente sul sito web sarà accettato dal Fornitore mediante l'emissione di una conferma di accettazione, sia essa online a video dopo il completamento dell'acquisto o mediante l'invio di un'e-mail di conferma al Cliente.

3.3. L'Offerta rimarrà valida per l'accettazione per il periodo indicato nell'Offerta stessa, a meno che non venga revocata prima. L'Offerta può essere prorogata oltre il periodo iniziale solo previo accordo scritto delle parti.

3.4. Le Offerte che non prevedono un periodo di accettazione non sono vincolanti.

3.5. Le presenti Condizioni generali sostituiscono tutte le precedenti trattative, dichiarazioni e/o impegni contrattuali tra le parti in relazione all'oggetto del Contratto. Il Fornitore con il presente documento rigetta e rifiuta qualsiasi termine diverso o aggiuntivo e il Cliente accetta che i termini delle presenti Condizioni generali si applichino e disciplinino il Contratto con l'esclusione di tutti gli altri.

3.6. Tutti gli accordi e le dichiarazioni giuridicamente rilevanti delle parti in relazione al Contratto devono essere redatti per iscritto per essere validi. Salvo che sia espressamente richiesta la firma, il termine "**scritto**" comprende anche le comunicazioni elettroniche senza firma o, se espressamente indicato nelle presenti Condizioni generali o nel Contratto, una dichiarazione online a video. Quando è espressamente richiesta la sottoscrizione, tale requisito è soddisfatto da:

- un documento fisico con firma manuale da parte di uno o più rappresentanti debitamente autorizzati della rispettiva Parte, inviato all'altra Parte per posta raccomandata o tramite corriere; oppure
- un documento elettronico con firma elettronica semplice (o firme elettroniche semplici) da parte di rappresentanti debitamente autorizzati della rispettiva Parte, inviato all'altra Parte tramite comunicazione e-mail; la firma elettronica semplice deve essere valida nell'Unione Europea e/o in Svizzera (ad esempio DocuSign o AdobeSign).

3.7. Salvo diverso accordo scritto, tali documenti dovranno essere inviati all'indirizzo dall'altra Parte indicato nel Contratto.

3.8. Qualora una disposizione delle presenti Condizioni generali dovesse risultare in tutto o in parte non valida, le Parti si impegneranno a sostituirla con una disposizione valida e applicabile che raggiunga il più possibile l'intento originario e l'effetto economico della disposizione non valida.

4. Ambito dei Prodotti e dei Servizi

4.1. I Prodotti e i Servizi sono specificati in modo esaustivo nell'Offerta o nella Conferma d'ordine e nelle relative appendici.

4.2. Qualora l'Acquirente ritenga che la Conferma d'ordine e/o i suoi allegati non siano pienamente in linea con l'ordine di acquisto dell'Acquirente e desideri opporsi a tali modifiche, l'Acquirente dovrà comunicarlo per iscritto al Fornitore entro cinque (5) giorni lavorativi dalla data di ricevimento della Conferma d'ordine e dei suoi allegati. In mancanza di tale notifica entro il suddetto termine, la Conferma d'ordine e i suoi allegati, comprese le eventuali modifiche, si riterranno integralmente accettati dal Cliente.

5. Informazioni tecniche

5.1. Salvo quanto specificamente previsto nel Contratto, nessuna disposizione del Contratto assegna, trasferisce o concede in licenza ad una parte diritti di proprietà intellettuale preesistenti di proprietà dell'altra parte (o dei suoi licenziatari).

5.2. Salvo quanto specificamente previsto nel Contratto, tutti i diritti di proprietà intellettuale su tutti i progetti, i disegni, le informazioni tecniche (compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, opuscoli, cataloghi, descrizioni, specifiche, schemi, processi, formule o dati relativi ai Prodotti o al loro design), il software e altri materiali (in forma cartacea o elettronica) creati o forniti dal Fornitore all'Acquirente in relazione ai Prodotti, ai Servizi e/o alle prestazioni del Fornitore ai sensi del Contratto ("**Informazioni tecniche del Fornitore**"), saranno e rimarranno di esclusiva proprietà del Fornitore. Il Cliente riconosce che qualsiasi scoperta, invenzione, brevetto, disegno o altro diritto derivante direttamente o indirettamente da o in relazione all'esecuzione del Contratto da parte del Fornitore è di proprietà del Fornitore.

5.3. Se non diversamente concordato, le Informazioni tecniche e i dati associati del Fornitore hanno solo uno scopo informativo e non sono vincolanti, salvo quanto diversamente ed espressamente indicato.

5.4. Le Informazioni tecniche del Fornitore saranno considerate fornite su base riservata. L'Acquirente non dovrà utilizzare né divulgare le Informazioni tecniche del Fornitore per scopi diversi dal funzionamento e dalla manutenzione dei Prodotti senza il previo consenso scritto del Fornitore. Il Cliente è consapevole ed acconsente al possibile accesso del Fornitore a Dati tecnici riservati, in particolare durante l'esecuzione dei servizi a distanza.

5.5. Il Cliente si impegna a non disassemblare, decodificare o in qualsiasi altro modo utilizzare o impiegare qualsiasi processo o tecnologia volta a copiare, scomporre o tentare in altro modo di scoprire la struttura tecnica o il design di qualsiasi Prodotto, né in proprio né attraverso qualsiasi contraente o affiliato.

5.6. L'Acquirente dovrà esaminare tutti i documenti presentati dal Fornitore entro cinque (5) giorni lavorativi dal loro ricevimento e la mancata presentazione di obiezioni scritte entro tale periodo ne costituisce incondizionata approvazione.

5.7. Su richiesta del Fornitore, il Cliente dovrà fornire tempestivamente (e in ogni caso non oltre cinque (5) giorni lavorativi) al Fornitore le informazioni che, a ragionevole giudizio del Fornitore, si rendono necessarie per l'esecuzione ininterrotta e tempestiva del Contratto da parte del Fornitore. Se i Servizi rientrano nell'ambito del Contratto, quanto sopra include a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (i) documentazione as-built (comprese tutte le tubazioni di collegamento), insieme a tutte le modifiche apportate all'apparecchiatura dal momento dell'installazione del macchinario da parte del Fornitore o dall'ultima fornitura di Prodotti o Servizi da parte del Fornitore; (ii) registro del compressore (ogni trimestre); (iii) analisi dell'olio lubrificante (ogni trimestre); (iv) analisi dell'acqua dolce (ogni trimestre); (v) dati di funzionamento del compressore, compresi gli andamenti e la cronologia (come richiesto dal Fornitore) e (vi) rintracciabilità e fonte delle parti di ricambio e delle attrezzature. Il Fornitore manterrà tali informazioni riservate e le divulgherà solo ai propri dipendenti, agenti o subappaltatori che abbiano la necessità di conoscerle per eseguire i Servizi, adempiere agli altri obblighi del Fornitore o esercitare i propri diritti ai sensi del Contratto. Il Cliente sarà responsabile e sosterrà il costo di qualsiasi modifica nell'ambito dei Servizi derivante da qualsiasi discrepanza, errore o omissione in qualsiasi disegno, specifica o altra informazione fornita da o per conto del Cliente.

6. Prezzi del Contratto

6.1. Se non diversamente concordato, tutti i prezzi si intendono netti franco fabbrica, esclusi gli imballaggi speciali (marittimi, a lungo termine), nella valuta specificata nell'Offerta, senza alcuna deduzione. Eventuali oneri aggiuntivi, quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le spese di trasporto, i premi assicurativi, le tasse per i permessi di esportazione, transito, importazione e altro, nonché per le certificazioni, saranno a carico del Fornitore o dell'Acquirente in base agli Incoterms concordati e applicabili nell'ultima versione. Inoltre, l'Acquirente dovrà farsi carico di tutte le imposte, le tasse, i prelievi, i dazi doganali e gli oneri analoghi imposti in relazione al Contratto (nel caso dei Servizi, ciò include anche i contributi previdenziali e gli oneri analoghi sostenuti dal Fornitore o dal suo personale per i Servizi prestati al di fuori del paese di origine del Fornitore). L'Acquirente dovrà rimborsare tali spese al Fornitore, entro trenta (30) giorni dalla data di emissione della fattura, dietro presentazione della documentazione di supporto. Il prezzo dell'Offerta per i Prodotti e i Servizi non comprende l'imposta sul valore aggiunto, che dovrà essere corrisposta al Fornitore dal Cliente in base all'aliquota applicabile ai Prodotti e/o ai Servizi forniti.

6.2. Per qualsiasi articolo proveniente da un Paese con una valuta diversa da quella dell'Offerta, il prezzo si basa sul tasso di cambio tra le due valute al momento della presentazione dell'Offerta.

Il Cliente sarà responsabile e dovrà corrispondere eventuali adeguamenti di prezzo dovuti a fluttuazioni del tasso di cambio al momento del pagamento.

6.3. Il Fornitore si riserva il diritto di adeguare i prezzi dei Prodotti e/o dei Servizi nel caso in cui le tariffe salariali o i prezzi delle materie prime o dei servizi di terzi variassero nel periodo che intercorre tra la presentazione dell'Offerta e l'entrata in vigore del Contratto. Inoltre, dopo l'entrata in vigore del Contratto si applicherà un giusto adeguamento dei prezzi nel caso in cui:

- il termine di consegna sia stato successivamente prorogato per qualsiasi motivo indicato nella Clausola 10.4 della presente Parte 1,
- la natura o la portata dei Prodotti o dei Servizi concordati sia cambiata,

- i Prodotti o l'esecuzione dei Servizi abbiano richiesto modifiche dovute alla fornitura da parte del Cliente di documenti o informazioni imprecise, incomplete, non aggiornate o che non rispecchiano le condizioni reali,

oppure

- il Contratto è sospeso per ragioni imputabili al Cliente.

Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, tale adeguamento dei prezzi sarà pari ai costi aggiuntivi sostenuti dal Fornitore, più una maggiorazione del dieci per cento (10%).

7. Condizioni di pagamento

7.1. L'Acquirente effettuerà i pagamenti al Fornitore sul conto indicato dal Fornitore stesso, in conformità ai termini di pagamento concordati, senza compensazioni o deduzioni di sconti, spese, imposte, tasse, diritti, dazi o altri oneri. Il Cliente non tratterrà o ridurrà alcun pagamento a causa di reclami, pretese o rivendicazioni non accettate dal Fornitore.

7.2. Se non diversamente concordato, le condizioni di pagamento dei Prodotti saranno conformi al Contratto, come riconosciuto per iscritto dal Fornitore, e se non è stata concordata una condizione specifica, le fatture dovranno essere pagate entro trenta (30) giorni di calendario dal ricevimento della fattura ed il Fornitore ha il diritto di richiedere il pagamento anticipato dei Prodotti.

7.3. I Servizi saranno fatturati in base ai tempi e ai materiali sulla base del Tariffario del Fornitore, a meno che non sia stato previsto un prezzo fisso (somma forfettaria) o un altro accordo sui prezzi in un'appendice del Contratto. Se non diversamente concordato per iscritto, il Fornitore fatturerà mensilmente il prezzo e i costi dei Servizi o, nel caso in cui il Servizio fornito sia una formazione tecnica, al termine di tale formazione, e l'Acquirente dovrà pagare ogni fattura per intero entro trenta (30) giorni di calendario dal ricevimento della fattura stessa.

7.4. Qualora sia stato concordato un prezzo forfettario per i Servizi, il prezzo forfettario copre solo i Servizi espressamente indicati per iscritto come in esso compresi. Il prezzo forfettario presuppone il completamento tempestivo di tutti i lavori preparatori da parte dell'Acquirente e l'avanzamento senza ostacoli dei Servizi, senza ritardi causati da fattori al di fuori del controllo del Fornitore. Le modifiche allo scopo di fornitura, le rilavorazioni, il lavoro aggiuntivo o i tempi di attesa richiesti dall'Acquirente o resi necessari da circostanze che esulano dal ragionevole controllo del Fornitore, saranno fatturati all'Acquirente in modalità "time and materials", alle tariffe correnti del Fornitore.

7.5. Ulteriori disposizioni relative alle tariffe e ai costi dei Servizi sono contenute nella Parte 2 delle presenti Condizioni generali di contratto.

7.6. Se il Cliente non corrisponde un pagamento alla scadenza prevista, sarà automaticamente e senza ulteriore avviso tenuto a pagare gli interessi maturati sull'importo scaduto a partire dalla data di scadenza fino al pagamento completo. Il tasso di interesse sarà il minore tra: (i) il tasso più alto consentito dalla legge applicabile al domicilio del Cliente; oppure (ii) otto (8) punti percentuali al di sopra del tasso di riferimento della Banca Centrale Europea (BCE) applicabile alla data di scadenza del pagamento differito, calcolato settimanalmente e con capitalizzazione mensile. Inoltre, il Fornitore potrà sospendere la fornitura di ulteriori Prodotti e Servizi fino al completo pagamento dell'importo dovuto e richiedere il pagamento anticipato di eventuali ulteriori Prodotti e Servizi.

8. Variazioni e Reclami

8.1. Il Cliente ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento una modifica dell'oggetto del Contratto ("**Richiesta di variazione**").

8.2. Al ricevimento di una Richiesta di variazione, il Fornitore dovrà, entro quindici (15) giorni o entro un termine più lungo, se ragionevole in base alle circostanze, fornire all'Acquirente una proposta scritta che illustri in dettaglio l'impatto della variazione richiesta sui tempi di fornitura e/o sul Prezzo del Contratto ("**Proposta di variazione**").

8.3. Il Cliente dovrà, entro quindici (15) giorni dal ricevimento di una Proposta di variazione, fornire una risposta scritta alla Proposta di variazione. Se il Cliente non risponde entro questo termine, la Proposta di variazione si considera accettata. In caso di rifiuto, le Parti dovranno tempestivamente concordare la linea di condotta da seguire. In caso di mancato accordo entro quindici (15) giorni dal ricevimento da parte del Fornitore della comunicazione di rifiuto del Cliente, il Fornitore sarà libero di procedere con i lavori come descritti prima della Richiesta di variazione con un'estensione del tempo di completamento dei lavori per tenere conto del ritardo causato dalla Richiesta di variazione.

8.4. Il Fornitore, a propria discrezione, avrà il diritto di apportare miglioramenti o modifiche minori allo scopo di fornitura, a condizione che tali modifiche non incidano sul Prezzo del Contratto e/o sui tempi di consegna.

8.5. Eventuali modifiche al Contratto richieste da modifiche di legge o dalle autorità dopo la data di entrata in vigore del Contratto saranno trattate come una Richiesta di variazione. Una volta venuto a conoscenza di tali modifiche, il Fornitore dovrà presentare al Cliente una Proposta di variazione entro trenta (30) giorni.

8.6. Se il Cliente ritiene di avanzare un reclamo derivante da o in relazione al Contratto ("**Reclamo**"), dovrà darne comunicazione scritta e firmata al Fornitore entro e non oltre quindici (15) giorni da quando è venuto a conoscenza, o avrebbe dovuto venire a conoscenza, dell'evento o della circostanza che ha dato origine al Reclamo. La comunicazione deve descrivere dettagliatamente l'evento o le circostanze che hanno dato origine al Reclamo e, se richiesto, fornire prove a sostegno. Se il Cliente non comunica un Reclamo entro tale termine, il Fornitore sarà esonerato da ogni responsabilità in relazione al Reclamo stesso. Il Cliente rinuncia inoltre a qualsiasi diritto di avanzare un Reclamo per ritardi nella consegna, spese arretrate e qualsiasi altra riduzione del Prezzo del Contratto nel termine di sei (6) mesi dopo la consegna dei Prodotti o il completamento dei Servizi.

9. Trasferimento del Titolo e del Rischio

9.1. Se non diversamente richiesto dalla legge applicabile, la proprietà dei Prodotti sarà trasferita all'Acquirente dopo che il Fornitore avrà ricevuto il pagamento totale del Prezzo indicato nel Contratto per tali Prodotti. Nel corso della riserva di proprietà, il Cliente dovrà, a proprie spese, mantenere e garantire adeguatamente i Prodotti e adottare tutte le misure necessarie per proteggere la proprietà del Fornitore. Quando i Servizi di riparazione e manutenzione sono forniti in un'officina del Fornitore, il Cliente rimane proprietario dell'apparecchiatura consegnata.

9.2. Il rischio di perdita o danneggiamento dei Prodotti passerà all'Acquirente dal Fornitore al momento della consegna secondo gli Incoterms applicabili, nella loro versione più recente. Se la consegna dei Prodotti viene ritardata su richiesta dell'Acquirente o per altre ragioni al di fuori del controllo del Fornitore, il rischio di perdita e danno su tali Prodotti passerà all'Acquirente alla data di consegna.

originariamente prevista. Dopo il trasferimento del rischio, il Cliente sarà responsabile dello stoccaggio e dell'assicurazione dei Prodotti a proprie spese. Inoltre, il Cliente dovrà rimborsare il Fornitore in caso di mancato ritiro dei Prodotti dopo dieci (10) giorni lavorativi dalla notifica contenente l'indicazione che i Prodotti sono pronti per il ritiro. Se l'Acquirente non ritira i Prodotti entro i suddetti dieci (10) giorni lavorativi, l'Acquirente rimborserà al Fornitore i costi di stoccaggio alle seguenti percentuali: il cinque per cento (5%) del valore dell'Ordine di acquisto dei Prodotti se tale Ordine di acquisto è inferiore a quindicimila (15.000) EUR o l'uno per cento (1%) se è superiore a quindicimila (15.000) EUR, per ogni mese intero o pro-rata, ma con la soglia minima di duecentocinquanta (250) EUR al mese.

9.3. In relazione alla fornitura dei Servizi, l'Acquirente si assume il rischio di danni o perdite ai materiali consegnati dal Fornitore e che devono essere montati o mantenuti durante l'esecuzione dei Servizi, compreso l'hardware di supporto remoto, nonché qualsiasi strumento, attrezzatura o materiale fornito dall'Acquirente. Qualora i Servizi di riparazione e manutenzione siano erogati in un'officina del Fornitore, il Fornitore si assumerà il rischio di perdita o danno relativo al Servizio e il Cliente il rischio relativo alla consegna e alla restituzione dell'apparecchiatura riparata. Se i Servizi sono impossibilitati o parzialmente ostacolati a causa del danneggiamento o della distruzione dei materiali da montare, il Fornitore avrà comunque diritto al compenso concordato.

10. Tempi di consegna

10.1. Il Fornitore dovrà compiere gli sforzi commercialmente ragionevoli per consegnare i Prodotti alla data di consegna concordata.

10.2. Il periodo per il calcolo della data di consegna dei Prodotti non inizierà prima dell'ultimo dei termini seguenti:

10.2.1. la data di ricevimento dell'accettazione scritta da parte del Fornitore dell'ordine di acquisto dell'Acquirente, o la data di ricezione dell'accettazione scritta dell'Offerta da parte dell'Acquirente, o la data di accettazione da parte del Fornitore delle parti di ricambio ordinate tramite il sito web del Fornitore, o, se i documenti del Contratto sono firmati da entrambe le Parti, la data dell'ultima firma, oppure

10.2.2. la data di ricezione dell'approvazione dei progetti da parte del Fornitore, oppure

10.2.3. la data che è di cinque (5) giorni lavorativi dopo il ricevimento della Lettera di credito o del pagamento anticipato, se tale Lettera di credito è richiesta ai sensi del Contratto.

10.3. Il Cliente dovrà comunicare al Fornitore con preavviso scritto di almeno otto (8) settimane la data di inizio prevista per i Servizi. Tutte le scadenze per il completamento dei Servizi non sono essenziali e vincolanti se non espressamente accettate per iscritto dal Fornitore come termini fissi. Un calendario vincolante per il completamento dei Servizi può essere stabilito solo dopo che lo scopo di fornitura è stato finalizzato e concordato per iscritto da entrambe le parti. Tale calendario inizierà a decorrere solo dopo l'adempimento di tutte le condizioni preliminari relative all'avvio dei Servizi. I Servizi si considerano completati se l'apparecchiatura o l'impianto in questione è pronto per l'accettazione o il funzionamento, anche se mancano parti minori o sono necessari aggiustamenti, purché il funzionamento sia possibile senza ostacoli.

10.4. Qualsiasi termine di consegna concordato per i Prodotti o i Servizi sarà considerato ragionevolmente esteso:

10.4.1. Se le informazioni richieste dal Fornitore per l'esecuzione del Contratto non vengono ricevute in tempo, o se il Cliente modifica successivamente tali informazioni, e ciò causa un ritardo nella consegna dei Prodotti o dei Servizi;

10.4.2. In caso di Forza maggiore;

10.4.3. Se il Cliente effettua ulteriori ordini di acquisto che vengono confermati dal Fornitore;

10.4.4. Se il Cliente modifica l'ambito dei Servizi rispetto a quanto concordato con il Fornitore;

10.4.5. Se il Cliente, o un terzo, è in ritardo nell'esecuzione dei lavori che deve eseguire o nell'adempimento dei suoi obblighi contrattuali, incluso, ma non solo, il mancato rispetto dei termini di pagamento.

10.5. Nel caso in cui sia stata concordata una data di consegna fissa, l'Acquirente avrà il diritto di richiedere la liquidazione dei danni per il ritardo unicamente nella misura in cui si possa dimostrare che il ritardo è stato causato per colpa esclusiva del Fornitore e che l'Acquirente ha subito un pregiudizio a causa di tale ritardo. L'ammontare dei danni risarcibili in caso di ritardo del Fornitore è predeterminato dalle parti negli articoli 10.6.1 e 10.6.2 delle presenti Condizioni generali di contratto; è escluso qualsiasi altro diritto, rivendicazione o richiesta di ulteriori danni da parte del Cliente. Se è possibile fornire Prodotti sostitutivi per soddisfare il Cliente, quest'ultimo non ha diritto ad alcun risarcimento per il ritardo.

10.6. In deroga a qualsiasi disposizione contraria contenuta nel Contratto:

10.6.1. la liquidazione dei danni per ritardata consegna dei Prodotti ammonta allo 0,5% del prezzo dei Prodotti in ritardo per ogni settimana intera di ritardo e non potrà in alcun caso essere superiore al cinque per cento (5%) del Prezzo totale del Contratto stabilito per i Prodotti; e

10.6.2. l'ammontare dei danni per il ritardato completamento dei Servizi è quantificato nello 0,5% del prezzo dei Servizi in ritardo per ogni settimana intera di ritardo e non potrà essere superiore in alcun caso al cinque per cento (5%) del Prezzo totale indicato in Contratto per i Servizi; a condizione che, se solo una parte dell'impianto o dell'apparecchiatura dell'Acquirente sia interessata dal ritardo dei Servizi, la responsabilità del Fornitore sarà limitata al cinque per cento (5%) del Prezzo totale del Contratto per i Servizi relativi a quella parte dell'impianto o dell'apparecchiatura dell'Acquirente interessata dal ritardo.

11. Forza maggiore

11.1. Il Fornitore non sarà responsabile di eventuali inadempienze, perdite, danni o ritardi dovuti a guerre, sommosse, incendi, inondazioni, scioperi o difficoltà lavorative, epidemie, pandemie, atti governativi quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, restrizioni commerciali, inclusi embarghi, quarantene, chiusura delle frontiere o altre restrizioni alla circolazione di persone o merci imposte da qualsiasi governo o autorità normativa, cause di forza maggiore, atti e/o eventi di forza maggiore del Cliente o dei suoi clienti o degli utenti finali o dei subfornitori, ritardi nei trasporti, impossibilità di ottenere la manodopera o i materiali necessari dalle fonti abituali o altre cause al di fuori del ragionevole controllo del Fornitore, anche se note e/o prevedibili al momento dell'ordine di acquisto/accettazione del Contratto ("**Forza maggiore**").

11.2. Il Fornitore comunicherà tempestivamente per iscritto al Cliente l'insorgenza della causa di Forza maggiore.

11.3. In caso di ritardo nell'esecuzione a causa di una qualsiasi delle suddette cause di Forza maggiore, la data di consegna dei Prodotti o il tempo per il completamento dei Servizi sarà esteso in modo da riflettere la durata del tempo perso a causa dell'evento di Forza maggiore o dei suoi effetti. Gli obblighi di pagamento non sono influenzati da eventi di Forza maggiore. Se i motivi della Forza maggiore si protraggono ininterrottamente per più di novanta (90) giorni dalla data di notifica del Fornitore di cui all'art. 11.2., il Fornitore o il Cliente possono risolvere il Contratto con un preavviso scritto di sette (7) giorni all'altra Parte.

11.4. In caso di interruzione dovuta ad una causa di Forza maggiore, il Fornitore avrà diritto ad un ragionevole indennizzo per i costi aggiuntivi documentati e direttamente derivanti da tale interruzione. Se il Contratto viene risolto per cause di Forza maggiore, il Fornitore avrà diritto al pagamento (i) dei Prodotti consegnati e dei Servizi completati prima della risoluzione, ai prezzi e alle tariffe specificate nel Contratto e (ii) delle spese documentate sostenute per appalti / subappalti e forniture/subforniture non annullabili relativi all'esecuzione del Contratto.

12. Ispezione e Accettazione

12.1. Al ricevimento dei Prodotti presso il luogo di consegna, l'Acquirente avrà quattordici (14) giorni, o altro termine eventualmente concordato nel Contratto, per effettuare un'ispezione e notificare al Fornitore per iscritto (con firma) eventuali reclami per danni, difetti, carenze, errori di spedizione o rifiuto dei Prodotti (in tutto o in parte). L'unico rimedio a disposizione del Cliente per reclami validi effettuati entro questo periodo è, a scelta del Fornitore, la riparazione o la sostituzione dei Prodotti da parte del Fornitore. Allo scadere di tale termine, tutti i Prodotti si considerano definitivamente accettati e tutti i diritti e i reclami, compresi i diritti di garanzia del Cliente, decadono, ad eccezione dei difetti che non sono stati rilevati dal Cliente né sono rilevabili con un'adeguata ispezione (vizi occulti). Le richieste di garanzia per vizi occulti saranno disciplinate dalle disposizioni in materia di garanzia di cui alla Clausola 13 della presente Parte 1.

12.2. I Servizi dovranno essere pronti per l'accettazione alla prima delle due date che prevedono: (a) il completamento del montaggio o dei lavori di manutenzione, riparazione o modifica dell'apparecchiatura o dell'impianto del Cliente, oppure (b) la data in cui la messa in servizio o la rimessa in servizio è impedita da circostanze ragionevolmente al di fuori del controllo del Fornitore, come documentato per iscritto dal Fornitore e comunicato al Cliente. Alla notifica da parte del Fornitore che i Servizi sono pronti per l'accettazione, l'Acquirente o il suo rappresentante designato dovrà prontamente e in ogni caso non oltre cinque (5) giorni da tale notifica, ispezionare i Servizi in presenza del rappresentante del Fornitore. In caso di riparazione in officina, tale ispezione si terrà presso l'officina del Fornitore. Eventuali carenze devono essere immediatamente segnalate per iscritto al Fornitore. La mancata partecipazione del Cliente all'ispezione o la mancata comunicazione scritta di eventuali carenze costituirà accettazione dei Servizi.

12.3. Se non diversamente concordato nel Contratto, i costi relativi a ispezioni o test dei Prodotti e dei Servizi saranno a carico del Cliente.

13. Garanzia

13.1. Le disposizioni in materia di garanzia contenute nella presente Clausola 13 Parte 1 si applicano ai Prodotti. Le disposizioni di garanzia per i Servizi sono indicate nella Parte 2 Clausola 8 delle presenti Condizioni generali.

13.2. Periodo di garanzia

13.2.1. Il periodo di garanzia per i Prodotti è di dodici (12) mesi, a partire dalla consegna, in conformità agli Incoterms applicabili, nella versione più recente. Se la spedizione, la presa in consegna o il montaggio vengono ritardati per motivi che esulano dal controllo del Fornitore, il periodo di garanzia scadrà entro e non oltre diciotto (18) mesi dalla data in cui il Fornitore comunica all'Acquirente che i Prodotti sono pronti per la spedizione.

13.2.2. Il periodo di garanzia per le parti sostituite o riparate dei Prodotti sarà di dodici (12) mesi, a partire dalla sostituzione, dal completamento della riparazione o dalla presa in consegna da parte dell'Acquirente, a seconda di quale dei suddetti eventi si verifichi più tardi, ma non si estenderà oltre il doppio del periodo di garanzia originale stipulato nella sotto clausola precedente.

13.2.3. La garanzia perde efficacia se l'Acquirente o qualsiasi terza parte esegue modifiche o riparazioni non autorizzate o improprie ai Prodotti, o se l'Acquirente non adotta tempestivamente tutte le misure ragionevoli per ridurre i danni o i difetti e non consente al Fornitore di porre rimedio a qualsiasi difetto.

13.3. Il Fornitore garantisce che:

13.3.1. i Prodotti saranno del tipo e della qualità descritti nel Contratto, e

13.3.2. saranno privi di difetti di fabbricazione e di materiale, e

13.3.3. nella misura richiesta per il funzionamento dei Prodotti, saranno privi di difetti di progettazione, fermo restando tuttavia che il Fornitore non sarà responsabile della progettazione dei Prodotti (ivi compresa, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la selezione dei materiali) nella misura in cui tale progettazione e/o selezione sia stata effettuata o fornita dall'Acquirente, dall'utente finale o da una terza parte diversa da un subfornitore nominato dal Fornitore.

13.4. Tutti i diritti di garanzia sono soggetti al rispetto da parte del Cliente della Clausola 12.1 della presente Parte 1. Se, durante il periodo di garanzia, l'Acquirente rileva che i Prodotti non soddisfano i requisiti stabiliti nella Clausola 13.3 di cui sopra, l'Acquirente dovrà darne comunicazione scritta e firmata al Fornitore specificando il difetto entro sette (7) giorni dal rilevamento, o entro un altro termine eventualmente concordato nel Contratto. Entro sette (7) giorni (o un termine più lungo che sia ragionevole in base alle circostanze) dal ricevimento della comunicazione dell'Acquirente, il Fornitore dovrà, a sua scelta, iniziare la riparazione, la modifica o la sostituzione della parte difettosa. Il Cliente dovrà rendere disponibili i Prodotti, o la parte difettosa di essi, per la correzione o la sostituzione. Il Fornitore dovrà consegnare le parti riparate, modificate o sostituite secondo gli stessi termini di consegna dei Prodotti previsti dall'Ordine di acquisto originale. Per tutti i Prodotti da consegnare all'interno dell'Unione europea, si applicheranno i termini di consegna DAP sito Cliente (Incoterms 2020). Il Cliente sarà tenuto a sostenere tutti i costi di trasporto per la restituzione dei Prodotti derivanti da qualsiasi richiesta di garanzia. Inoltre, il Fornitore sarà responsabile solo dei costi sostenuti dal Fornitore stesso in conseguenza di tale intervento in garanzia. In nessun caso il Fornitore sarà responsabile dei costi di accesso ai Prodotti o alla loro parte difettosa, o dei costi di smontaggio, rimozione o reinstallazione di qualsiasi elemento.

13.5. La garanzia e la responsabilità del Fornitore per i difetti dei Prodotti non si estenderà a difetti che non siano causati, in modo dimostrabile, da materiali difettosi, progettazione errata o errata lavorazione. Ciò include, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i difetti derivanti dalla normale usura, dalla manutenzione impropria, dalla mancata osservanza delle istruzioni operative, dal

sovraccarico, dall'uso di materiali non idonei, dall'azione chimica o elettrolitica, da lavori di costruzione, montaggio o messa in funzione non eseguiti dal Fornitore o da qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo del Fornitore. Il Fornitore espressamente esclude qualsiasi garanzia contro l'erosione, la corrosione o la cavitazione.

13.6. La correzione delle non conformità nelle modalità e per il periodo di tempo previsti dalla presente Clausola 13 costituirà l'unico rimedio possibile a favore dell'Acquirente in relazione ai difetti dei Prodotti; qualsiasi altro diritto e reclamo (comprese le richieste di risarcimento danni), sia esso basato sul Contratto, sulla negligenza o altro, sarà escluso. Il Fornitore non è tenuto ad alcuna altra garanzia o dichiarazione in relazione ai Prodotti, in aggiunta a quanto specificato nella presente clausola 13. Tutte le altre garanzie, espresse o implicite, incluse, a titolo esemplificativo, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo particolare, non trovano applicazione nella misura consentita dalla legge.

14. Limitazione di responsabilità

14.1. In deroga a qualsiasi disposizione contraria contenuta nel Contratto, compresi tutti i documenti che ne fanno parte, e nella misura massima consentita dalla legge, in nessun caso il Fornitore sarà responsabile nei confronti del Cliente a titolo di indennizzo, o a causa di qualsiasi violazione del Contratto o di un obbligo di legge o a causa di un illecito (compresa, ma non solo, la negligenza) per qualsiasi perdita finanziaria diretta, perdita di profitto, perdita di contratti o guadagni, danni da ritardo, interruzione o perdita di produzione, perdita di utilizzo o perdita di opportunità o di affari, perdita di avviamento o di reputazione, costo del capitale, perdita di informazioni o di dati, danni indiretti, punitivi, speciali o consequenziali di qualsiasi tipo che il Cliente possa subire. Il Cliente si impegna inoltre a difendere e tenere indenne il Fornitore da qualsiasi richiesta di risarcimento avanzata dall'utente finale o dai clienti del Cliente per tali perdite.

14.2. I rimedi del Cliente previsti dal Contratto sono esclusivi e, nella misura massima consentita dalla legge applicabile, la responsabilità complessiva del Fornitore in relazione a tutte le richieste di risarcimento di qualsiasi tipo, sia per contratto, indennizzo, illecito civile (compresa la negligenza), relativa a qualsiasi garanzia, responsabilità oggettiva o altro, non potrà superare: (i) per tutte le richieste di risarcimento relative ai Prodotti: 100% del Prezzo del Contratto relativo a Prodotti; e (ii) per tutte le richieste di risarcimento relative ai Servizi: 100% del Prezzo del Contratto relativo ai Servizi. Questa limitazione non si applicherà nella misura in cui una richiesta di risarcimento derivi da negligenza grave o dolo del Fornitore o dalla responsabilità del Fornitore per lesioni personali ai sensi delle leggi applicabili sulla responsabilità da prodotto.

15. Giurisdizione e Legge applicabile

15.1. Il Contratto sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi della Repubblica Italiana, senza che si considerino applicabili le disposizioni in materia di conflitto di leggi e con l'esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (Vienna, 1980) (CISG).

15.2. Tutte le controversie derivanti da o in relazione al presente Contratto saranno risolte in via definitiva ai sensi del Regolamento di arbitrato della Camera di commercio internazionale da uno o più arbitri nominati in conformità al suddetto Regolamento. La lingua dell'arbitrato sarà l'inglese. La sede dell'arbitrato sarà Milano, Italia.

16. Normative in vigore nel Paese di destinazione e Dispositivi di sicurezza

16.1. Il Cliente dovrà, al più tardi al momento dell'ordine, richiamare l'attenzione del Fornitore sulle norme e i regolamenti applicabili alla fornitura di Prodotti e all'esecuzione dei Servizi, al funzionamento dell'impianto nonché alla salute e alla sicurezza del personale.

16.2. Se non diversamente concordato, i Prodotti e i Servizi dovranno essere conformi alle normative e agli standard vigenti nella sede del Fornitore al momento della stipula del Contratto. Dispositivi o standard di sicurezza aggiuntivi o di altro tipo devono essere forniti o rispettati nella misura in cui sono stati espressamente concordati.

17. Risoluzione del Contratto da parte del Fornitore

17.1. Il mancato pagamento di Prodotti o dei Servizi per un periodo superiore ai quattordici (14) giorni dalla data di scadenza costituirà una violazione sostanziale del Contratto da parte del Cliente. Il Fornitore ha il diritto di (i) sospendere le consegne e/o i Servizi in caso di tale violazione, e (ii) nel caso dei Servizi richiamare il proprio personale, e (iii) risolvere il Contratto in qualsiasi momento in tutto o in parte.

17.2. Se il Fornitore risolve il Contratto per inadempimento del Cliente, allora, senza pregiudizio per qualsiasi altro diritto o rimedio che il Fornitore possa avere per legge o in via equitativa: (i) il Fornitore avrà il diritto di terminare l'erogazione dei Servizi e/o la consegna dei Prodotti e di richiamare il proprio personale a spese dell'Acquirente; (ii) eventuali depositi o pagamenti anticipati effettuati o da effettuare saranno trattenuti dal Fornitore; e (iii) i seguenti importi diventeranno immediatamente esigibili e pagabili dall'Acquirente al Fornitore: (a) il prezzo di tutti i Prodotti consegnati fino alla data effettiva di risoluzione (b) il pagamento di tutti i Servizi già completati, di tutte le ore fatturabili lavorate dal personale del Fornitore fino alla data effettiva di risoluzione; (c) il rimborso di tutte le spese rimborsabili sostenute dal Fornitore fino alla data effettiva di risoluzione; e (d) qualsiasi altra perdita o danno subito dal Fornitore in conseguenza della risoluzione.

17.3. Qualora circostanze non previste dal Fornitore, al di fuori del suo ragionevole controllo, e che il Fornitore non avrebbe potuto ragionevolmente evitare o superare, rendano la prosecuzione dell'esecuzione del Contratto eccessivamente onerosa per il Fornitore, alterino in modo sostanziale la natura dei Prodotti o dei Servizi, o ostacolino in modo significativo la capacità di esecuzione del Contratto da parte del Fornitore, le parti dovranno negoziare in buona fede una modifica del Contratto in modo da adattarlo a tali sopravvenute circostanze. Se le parti non riescono a concordare una modifica reciprocamente accettabile entro sessanta (60) giorni, il Fornitore può risolvere il Contratto, in tutto o in parte, previa comunicazione scritta e firmata da inviare al Cliente. Il Fornitore avrà diritto al pagamento di tutti i Prodotti e i Servizi consegnati ed eseguiti prima della risoluzione. Con la presente clausola si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento danni da parte del Cliente derivante da tale risoluzione.

18. Controllo delle esportazioni e Sanzioni

18.1. Il Fornitore dichiara la propria conformità a tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di controllo delle esportazioni e delle riesportazioni e alle misure sanzionatorie in vigore durante la validità del presente Contratto. Il Cliente non esporterà, direttamente o indirettamente, nessuno dei Prodotti in un luogo o in un modo che, al momento dell'esportazione, richieda una licenza di esportazione o un'altra approvazione governativa, senza aver prima ottenuto il consenso scritto

da parte dell'agenzia competente o di un altro ente governativo in conformità con la legge applicabile.

18.2. Sanzioni

18.2.1. Ai fini della seguente disposizione "**Persona sanzionata**" è una persona o un'entità a cui siano state applicate, ai sensi di qualsiasi legge e/o regolamento, sanzioni di uno o tutti i seguenti enti:

- (i) le Nazioni Unite;
- (ii) la Confederazione svizzera;
- (iii) il Governo federale degli Stati Uniti d'America; e
- (iv) l'Unione europea

incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, leggi e/o regolamenti relativi a sanzioni economiche o finanziarie, sanzioni di settore, sanzioni commerciali, sanzioni navali, controlli sulle esportazioni, embarghi commerciali o altre misure restrittive (singolarmente e/o collettivamente, le "**Sanzioni**")

18.2.2. Il Cliente, per conto dei suoi titolari effettivi, affiliati, alti dirigenti/direttori/ufficiali, dichiara e garantisce di non essere una Persona sanzionata designata né una persona o un'entità a cui si applicano le Sanzioni e di non aver mai contravvenuto ad alcuna Sanzione.

18.2.3. Nel caso di violazione di una qualsiasi delle suddette dichiarazioni e garanzie, il Fornitore avrà il diritto di risolvere il Contratto in qualsiasi momento con effetto immediato e senza incorrere in alcuna responsabilità, e il Cliente dovrà difendere e tenere indenne il Fornitore da e contro tutte le perdite che ne derivano.

18.2.4. Il Fornitore avrà inoltre il diritto di risolvere il Contratto in qualsiasi momento con effetto immediato e senza incorrere in alcuna responsabilità nei confronti dell'Acquirente, nel caso in cui vengano applicate sanzioni all'Acquirente (compresi i suoi ultimi proprietari effettivi, affiliati, alti dirigenti/direttori/funzionari) o nel caso in cui l'Acquirente contravvenga alle Sanzioni dopo l'entrata in vigore del Contratto.

18.2.5. L'Acquirente dovrà, non appena ragionevolmente possibile, notificare per iscritto al Fornitore se: (i) in qualsiasi momento durante il periodo di validità del presente Contratto, si verifichi un fatto o una circostanza che dia luogo a una violazione di una qualsiasi delle dichiarazioni e garanzie qui riportate; oppure (ii) venga a conoscenza di una violazione (o di un sospetto di violazione) della presente Clausola.

18.3. Clausola di divieto di riesportazione

18.3.1. Il Cliente non potrà vendere, esportare o riesportare, direttamente o indirettamente, in Afghanistan, Bielorussia, Cuba, Iran, Corea del Nord, Russia, Siria, Corea del Nord, e/o nelle regioni occupate dell'Ucraina (ossia Cherson, Crimea, Lugansk, Donetsk, Zaporizhia) (singolarmente o collettivamente, i "**Territori**") o per l'uso nei Territori, qualsiasi Prodotto, Servizi, software, licenze, nonché la relativa proprietà intellettuale forniti ai sensi o in relazione al Contratto.

18.3.2. Il Cliente si impegna a fare del suo meglio per garantire che lo scopo della Clausola 18.3.1 non sia vanificato da terzi a valle della catena commerciale, compresi eventuali rivenditori e utenti finali.

18.3.3. Il Cliente dovrà predisporre e mantenere un adeguato meccanismo di monitoraggio per individuare comportamenti da parte di terzi a valle della catena commerciale, compresi eventuali rivenditori e utenti finali, che potrebbero vanificare lo scopo della Clausola 18.3.1.

18.3.4. Qualsiasi violazione delle clausole 18.3.1, 18.3.2 o 18.3.3 costituirà una violazione sostanziale di un

elemento essenziale del Contratto, e il Fornitore avrà il diritto di azionare i rimedi appropriati, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (i) risoluzione del Contratto in qualsiasi momento; e (ii) il risarcimento dei danni.

18.3.5. Il Cliente dovrà informare immediatamente il Fornitore di eventuali problemi nell'applicazione delle Clausole 18.3.1, 18.3.2 o 18.3.3, comprese eventuali attività da parte di terzi che potrebbero vanificare lo scopo della Clausola 18.3.1. Il Cliente metterà a disposizione del Fornitore le informazioni relative all'adempimento degli obblighi di cui alla Clausola 18.3.1, 18.3.2 e 18.3.3 entro due (2) settimane dalla semplice richiesta di tali informazioni da parte del Fornitore.

19. **Codice di condotta**

Nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi del presente Contratto, il Fornitore e il Cliente eseguiranno le proprie attività, in tutti gli aspetti sostanziali, in conformità al Codice di condotta di Burckhardt Compression ([Burckhardt Compression Code of Conduct](#)).

20. **Accesso ai dati**

Il Fornitore avrà il diritto, in qualsiasi momento e senza preavviso, di accedere ai dati del dispositivo (in remoto o in loco) allo scopo di esportare i dati di utilizzo ed operativi e i metadati dei Prodotti ("**Dati del dispositivo**"). Il Cliente concederà al Fornitore l'accesso ai Dati del dispositivo come richiesto dal Fornitore. Il Cliente riconosce e accetta che il Fornitore possa utilizzare tali Dati del dispositivo esportati a sua libera discrezione e per qualsiasi scopo ritenga opportuno in conformità alle leggi applicabili.

21. **Protezione dei dati**

Il Fornitore è autorizzato a trattare i dati personali del Cliente per l'esecuzione del Contratto. Il Cliente acconsente al trasferimento di tali dati personali a terzi da parte del Fornitore, come richiesto per l'esecuzione e il mantenimento dei Servizi e del rapporto commerciale tra le parti. Tale trattamento e trasferimento saranno effettuati in conformità alle leggi e ai regolamenti vigenti in materia di protezione dei dati. Le informazioni sul trattamento dei dati sono contenute nell'informativa sulla privacy, disponibile all'indirizzo [Privacy Policy](#).

22. **Software**

Se i Prodotti consegnati dal Fornitore includono software, al Cliente viene concessa una licenza non esclusiva e non trasferibile per l'utilizzo dei software esclusivamente in relazione ai Prodotti, salvo diverso accordo scritto. Il Cliente non è autorizzato a copiare (tranne che per scopi di archiviazione, risoluzione di problemi o per sostituire supporti dati difettosi) o a modificare i software. Il Cliente non può disassemblare, decompilare, decriptare o decodificare i software senza il previo consenso scritto del Fornitore. Il Fornitore può revocare questa licenza se il Cliente viola una qualsiasi di queste restrizioni. Per i software di terzi valgono le condizioni d'uso del licenziante, il quale, oltre al Fornitore, può far valere i propri diritti in caso di violazione.

23. **Cessione**

Nessuna delle parti potrà cedere o trasferire alcuno dei propri diritti ed obblighi, né delegare alcuno dei propri obblighi ai sensi del Contratto senza il previo consenso scritto dell'altra parte, fatta eccezione per la cessione da parte del Fornitore a una società del proprio gruppo. La disposizione precedente non limita il Fornitore nel subappaltare parzialmente l'attività ai sensi del Contratto.

24. Rapporto tra le Parti

Le Parti sono contraenti indipendenti. Nulla di quanto ivi contenuto potrà essere interpretato come la creazione di un rapporto di agenzia, di partnership, di joint venture o di lavoro subordinato. Nessuna delle parti può vincolare l'altra senza un esplicito consenso scritto.

PARTE 2**Disposizioni supplementari per i Servizi**

Le disposizioni della Parte 2 delle presenti Condizioni generali di contratto sono integrative e, congiuntamente alle disposizioni applicabili della Parte 1, si applicano quando i Servizi sono inclusi nell'oggetto del Contratto.

1. Obblighi del Cliente

Il Cliente dovrà, a sue esclusive spese, rispettare i seguenti obblighi in relazione alla fornitura dei Servizi da parte del Fornitore.

1.1. Informazioni normative: Il Cliente dovrà informare tempestivamente (e non oltre quanto specificato nell'Offerta del Fornitore) il Fornitore di tutte le normative e gli standard applicabili relativi all'esecuzione dei Servizi, al funzionamento degli impianti e ai requisiti di salute e sicurezza.

1.2. Lavoro di preparazione: Il Cliente dovrà garantire che tutti i preparativi necessari per l'inizio e l'esecuzione ininterrotta dei Servizi siano completati in modo tempestivo. Ciò include, a titolo esemplificativo e non esaustivo, l'esecuzione di tutti i lavori di ingegneria civile e di altri lavori preparatori in conformità con la documentazione fornita dal Fornitore. Nel caso di Servizi di manutenzione e riparazione, il Cliente dovrà garantire che il macchinario in questione sia messo fuori servizio per facilitare l'erogazione dei Servizi. Nel caso di Servizi a distanza, il Cliente è tenuto a garantire che la tecnologia necessaria per la comunicazione a distanza sia utilizzabile e in condizioni tali da consentire l'erogazione dei Servizi a distanza. Il personale del Fornitore non potrà essere impiegato fino al completamento di tutti i lavori preparatori. Il Cliente dovrà ottenere e mantenere tutti i necessari permessi di ingresso, uscita, residenza, lavoro e altri permessi richiesti per il personale del Fornitore. In caso di riparazione in officina, l'apparecchiatura consegnata per la riparazione deve essere accompagnata da un avviso di consegna dettagliato.

1.3. Misure e regolamenti di sicurezza: Il Cliente dovrà garantire che il personale o i rappresentanti del Fornitore abbiano a disposizione un ambiente di lavoro sicuro e protetto in ogni momento durante la loro permanenza nel Sito. Il Cliente dovrà implementare tutte le misure di sicurezza necessarie e informare il Fornitore di eventuali pericoli specifici o norme di sicurezza da rispettare. Il Fornitore può rifiutare o sospendere il lavoro se non è possibile garantire la sicurezza del suo personale.

1.4. Assistenza in caso di infortunio o malattia: Il Cliente dovrà fornire l'assistenza necessaria al personale del Fornitore in caso di infortunio o malattia.

1.5. Stoccaggio e Ispezione: Il Cliente dovrà stoccare tutti i macchinari, i materiali e i pezzi di ricambio consegnati per il montaggio, la messa in funzione, la manutenzione o l'assistenza in modo da proteggerli da danni o deterioramenti e trasportarli nel luogo di installazione. Prima dell'inizio dei Servizi, il Cliente dovrà, in presenza del personale del Fornitore, ispezionare tali materiali per verificarne la completezza e lo stato. Eventuali articoli smarriti o danneggiati saranno sostituiti o riparati a spese del Cliente. In caso di riparazione in officina, se l'apparecchiatura è stata consegnata senza avviso di consegna, il Fornitore può trattenere in custodia l'apparecchiatura a rischio e a spese del Cliente.

1.6. Accesso al Sito: Il Cliente dovrà garantire che le vie di accesso al Sito siano utilizzabili e che il Sito sia in condizioni tali da consentire l'avvio dei Servizi senza impedimenti; ciò include la disponibilità di tecnologia della qualità necessaria per garantire la comunicazione in caso

di Servizi a distanza. Il Cliente dovrà inoltre garantire tutti i diritti di passaggio necessari.

1.7. Strutture: L'Acquirente dovrà fornire, a proprie spese, strutture e servizi ausiliari in conformità alle modalità e ai tempi richiesti dal Fornitore o come concordato nel programma di montaggio, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

- i) manodopera qualificata, sia specializzata che non (ad esempio, montatori, saldatori, elettricisti, muratori, imbianchini, lattonieri e assistenti), dotata degli strumenti e delle attrezzature necessarie. L'Acquirente dovrà garantire che i propri dipendenti, nell'esecuzione delle proprie attività, si conformino alle necessarie istruzioni tecniche impartite dal Fornitore, senza che ciò comporti in alcun modo un trasferimento di autorità o responsabilità. Infatti, i dipendenti del Cliente rimarranno, in qualsiasi circostanza, sotto il potere gerarchico, la supervisione e l'esclusiva responsabilità del Cliente stesso, con l'esclusione di qualsiasi rapporto di subordinazione con il Fornitore;
- ii) attrezzature per il sollevamento di carichi pesanti, ponteggi e macchinari fissi, attrezzature per officine e strumenti di misurazione, in buono stato di funzionamento, e la relativa manodopera;
- iii) trasporto dei lavoratori e del personale e dei materiali, attrezzature per l'officina e strumenti di misurazione;
- iv) i materiali di consumo necessari (ad esempio, gas per saldatura), i materiali di installazione, i prodotti per la pulizia, i lubrificanti e altri articoli vari richiesti per i Servizi;
- v) le utenze, compresa l'energia elettrica, l'illuminazione con i necessari collegamenti al luogo di montaggio, messa in funzione o manutenzione, il riscaldamento, l'aria compressa, l'acqua, il vapore e i combustibili;
- vi) piattaforme, passerelle, gradini, scale o ponti che conducono a impianti esistenti;
- vii) strutture di stoccaggio per gli strumenti, le attrezzature, i materiali di installazione e gli effetti personali dei dipendenti del Fornitore;
- viii) uffici presso il Sito, dotati di internet, impianti sanitari e attrezzature di pronto soccorso;
- ix) accesso a strutture igieniche e servizi medici conformi agli standard internazionali;
- x) per i Servizi da remoto, la tecnologia necessaria per la comunicazione, compresi i necessari hardware, software, diritti d'uso, licenze, tra cui, ma non esclusivamente, la connessione di rete (Wi-Fi o cellulare 3G).

1.8. Strumenti:

Il Cliente dovrà inoltre:

- i) ottenere tutti i permessi necessari per l'importazione e l'esportazione di strumenti, apparecchiature e materiali, sostenendo i relativi costi;
- ii) al completamento dei Servizi, restituire prontamente gli strumenti e le apparecchiature del Fornitore presso la sede designata dal Fornitore, a spese del Cliente se non inclusa nel prezzo;
- iii) assumere la proprietà degli strumenti acquistati dall'Acquirente presso il Fornitore e utilizzati dal Fornitore durante i Servizi al momento del loro completamento. Se non diversamente indicato, questi strumenti saranno conservati in loco a rischio del Cliente.

1.9. Formazione del personale del Cliente: Il Cliente dovrà, ove possibile, coinvolgere il futuro personale operativo nelle fasi di montaggio, messa in servizio e collaudo per formarlo e renderlo edotto dei metodi e delle tecniche del Fornitore. Il Fornitore è disposto a fornire

istruzioni tecniche a tale personale, se espressamente concordato per iscritto. Se l'Acquirente non è in grado di fornire personale nelle date concordate per le sessioni di formazione del Fornitore, il corso di formazione sarà comunque considerato come svolto e l'Acquirente sarà responsabile del pagamento completo di tale corso.

1.10. Servizi di consulenza: Se i Servizi sono limitati a servizi di consulenza, il Cliente sarà l'unico responsabile della fornitura, a proprie spese ed entro le date concordate, di tutta la manodopera specializzata e non, delle apparecchiature e delle altre risorse necessarie per il montaggio, l'installazione, la messa in funzione, il collaudo, la manutenzione, la riparazione e/o le modifiche delle apparecchiature in questione (a seconda dei casi).

2. Mancata esecuzione da parte del Cliente

Se l'Acquirente non adempie ai relativi obblighi contenuti nella Clausola 1 della Parte 2, in tutto o in parte, il Fornitore potrà porre rimedio a tali mancanze direttamente o tramite terzi, a spese del Cliente. Il Cliente dovrà difendere e tenere indenne il Fornitore da qualsiasi reclamo di terzi derivante da tali inadempimenti.

3. Personale del Fornitore

Il Fornitore si riserva il diritto di sostituire il proprio personale in qualsiasi momento e a proprie spese. Tuttavia, se a causa di circostanze al di fuori del controllo del Fornitore, il suo personale è esposto a pericoli nel Sito, o viene ostacolato in modo significativo nell'esecuzione del lavoro, o se viene trattenuto in loco dopo il completamento del lavoro, il Fornitore avrà diritto di fatturare al Cliente il tempo di attesa alla tariffa oraria/giornaliera applicabile, oltre alle spese di viaggio e alle indennità giornaliere.

4. Servizi diretti al Cliente e Orari di lavoro

I seguenti articoli si applicano salvo quanto diversamente previsto da disposizioni obbligatorie della legge applicabile.

4.1. Servizi diretti al Cliente: L'Acquirente non potrà, senza il previo consenso scritto del Fornitore, utilizzare il personale del Fornitore per lavori non ricompresi nel Contratto. Anche se tale consenso viene concesso, il Fornitore non sarà responsabile di alcun lavoro eseguito dal suo personale sotto la direzione dell'Acquirente.

4.2. Orario di lavoro standard: Se non diversamente specificato nel Tariffario del Fornitore o se non richiesto dalle normative vigenti nel Sito di montaggio, il normale orario di lavoro settimanale è di quaranta (40) ore e sarà distribuito su cinque giorni lavorativi, dal lunedì al venerdì. Qualora circostanze al di fuori del controllo del Fornitore rendano necessario un orario di lavoro più breve, verrà fatturato il normale orario di lavoro.

4.3. Orario di lavoro giornaliero: L'orario di lavoro del personale del Fornitore sarà organizzato in modo da soddisfare le esigenze del Cliente e le condizioni locali, con un normale orario di lavoro giornaliero compreso tra le 6:00 e le 20:00, dal lunedì al venerdì.

4.4. Straordinari: Il lavoro che eccede il normale orario di lavoro settimanale o giornaliero è considerato straordinario e richiede un accordo preventivo tra le parti. Le ore di straordinario non superano in genere le due ore al giorno o le dieci ore alla settimana.

4.5. Tariffe per gli straordinari: Le ore di lavoro prestate oltre il normale orario giornaliero o settimanale, ma nell'arco di tempo compreso tra le 6:00 e le 20:00, sono considerate straordinarie e saranno fatturate alla tariffa applicabile per gli straordinari.

4.6. Lavoro notturno: Il lavoro svolto tra le 20:00 e le 6:00 nei giorni feriali è classificato come lavoro notturno, escluse le ore di straordinario prestate in tali orari.

4.7. Lavoro notturno straordinario: Le ore di lavoro straordinario prestate tra le 20:00 e le 6:00 del mattino sono classificate come lavoro straordinario notturno e saranno fatturate alla tariffa applicabile.

4.8. Straordinari nel fine settimana: Il lavoro svolto tra le 6:00 e le 20:00 di sabato, domenica o altri giorni di riposo previsti dalla legge è classificato come straordinario del fine settimana e sarà fatturato alla tariffa applicabile.

4.9. Lavoro nei giorni festivi: Il lavoro svolto nei giorni festivi riconosciuti nel paese del Cliente o del Fornitore è classificato come lavoro festivo e sarà fatturato alla tariffa applicabile.

5. Tempi di viaggio e di attesa

5.1. Tempo di viaggio ed equivalenti: Il tempo di viaggio, così come il tempo di preparazione e di riepilogo necessario prima e dopo il viaggio per adempiere agli obblighi contrattuali, sarà considerato equivalente all'orario di lavoro.

5.2. Componenti del tempo di viaggio: Il tempo di viaggio comprende:

- i) Il tempo impiegato per recarsi e tornare dal cantiere.
- ii) Il tempo trascorso per entrare e uscire dall'alloggio in loco.
- iii) Il tempo impiegato per le formalità ufficiali di ingresso e di uscita

5.3. Tempo di viaggio aggiuntivo: Se non sono disponibili strutture adeguate all'alloggio o per i pasti in prossimità del cantiere, il tempo superiore a trenta (30) minuti per ogni singolo viaggio trascorso tra tali strutture e il cantiere sarà conteggiato come orario di lavoro.

5.4. Spese di viaggio: Il Cliente dovrà rimborsare al Fornitore tutte le spese derivanti dal viaggio e dal tempo di attesa, compreso il costo di un mezzo di trasporto adeguato o di un'auto a noleggio, come specificato nel Tariffario (ultima revisione come da allegato).

5.5. Tempo di attesa: Se il personale del Fornitore è impossibilitato a lavorare per ragioni non imputabili al Fornitore, o viene trattenuto in loco dopo il completamento della sua attività per qualsiasi motivo, il Fornitore può fatturare tale tempo di attesa come tempo di lavoro. Il Cliente dovrà inoltre rimborsare tutti i costi connessi. Questo vale anche per le ore perse a causa delle festività locali del cantiere.

6. Tariffe e Costi

6.1. Fogli presenze: Il Cliente esaminerà e firmerà i fogli presenze presentati dal personale del Fornitore per confermare l'ultimazione dell'attività. Se il Cliente non certifica tempestivamente i fogli presenze o designa personale non qualificato per farlo, per la fatturazione si utilizzeranno le registrazioni del Fornitore.

6.2. Tariffe: Le tariffe specificate nel Tariffario si applicano alle ore di lavoro ordinarie, agli straordinari, al lavoro notturno, al lavoro nel fine settimana, al lavoro festivo, al tempo di viaggio e a qualsiasi altro tempo considerato equivalente all'orario di lavoro. Il tempo di viaggio non supererà le dodici (12) ore al giorno. Se il lavoro viene eseguito in condizioni difficili o pericolose, come ad esempio in quota, in spazi confinati o se richiede un'attrezzatura protettiva speciale, verrà applicato un supplemento orario, come indicato nel Tariffario. Questo si

aggiunge alle tariffe standard e agli eventuali costi di vitto e alloggio.

6.3. Costi di viaggio: Al Cliente saranno fatturati i costi di viaggio da e per la sede del progetto, nonché gli eventuali spostamenti all'interno del paese, utilizzando il mezzo di trasporto scelto dal Fornitore. Ciò include i costi associati, quali assicurazione, trasporto, dazi doganali, spese per i bagagli, passaporti e visti, permessi di lavoro, visite mediche e vaccinazioni per il personale del Fornitore. Salvo circostanze eccezionali, saranno fatturate le seguenti classi di viaggio: classe business per i viaggi aerei, prima classe per i viaggi in treno e in nave, e per l'uso dell'auto privata, il rimborso sarà basato sulla tariffa chilometrica o sui costi effettivi dell'auto a noleggio, come specificato nel Tariffario.

6.4. Spese di vitto e alloggio (indennità giornaliera): Il Cliente è tenuto a fornire al personale del Fornitore una sistemazione adeguata, pulita, riscaldata/condizionata e pasti adeguati in prossimità del cantiere. Se il Cliente non copre direttamente questi costi, il Fornitore fatturerà al Cliente un'indennità giornaliera, come specificato nel Tariffario, per coprire i costi di vitto e alloggio non direttamente pagati dal Cliente. Questa indennità è comprensiva anche dei costi supplementari per bevande, lavanderia, ecc. Il Fornitore si riserva il diritto di adeguare queste tariffe se i costi di vitto e alloggio aumentano prima o durante il lavoro. Questo vale anche nel caso i tassi di indennità giornaliera indicati si rivelassero insufficienti.

6.5. Indennità di trasferta: Se il personale del Fornitore deve assentarsi da casa per un periodo prolungato, ha diritto all'indennità di trasferta. La durata dell'assenza richiesta per poter usufruire di tale diritto è specificata nel Tariffario. Le spese di viaggio di andata e ritorno tra il cantiere e la sede del Fornitore sono a carico del Cliente. Il tempo trascorso per andare e tornare da casa, così come l'indennità giornaliera per la durata dell'indennità di trasferta, saranno fatturati dal Fornitore. Se le condizioni del cantiere lo consentono, il personale del Fornitore può scegliere di portare con sé il proprio partner in alternativa all'indennità di trasferta. Le relative spese di viaggio saranno fatturate al Cliente.

6.6. Costi per strumenti e attrezzature: Il Fornitore è tenuto a fornire al proprio personale un set di strumenti standard. Il costo di eventuali strumenti, attrezzature, dispositivi di misurazione o di prova aggiuntivi sarà fatturato in base alle tariffe specificate nel Tariffario. La durata di utilizzo di questi articoli sarà calcolata dal giorno in cui vengono spediti dalla sede del Fornitore fino alla loro restituzione. Se gli strumenti o le attrezzature non vengono restituiti, al Cliente verrà fatturato il loro costo di sostituzione. Il Cliente si fa carico dei costi di trasporto e di assicurazione, nonché di qualsiasi altra spesa, dazio o onere relativo alla consegna e alla restituzione degli strumenti e delle attrezzature dal cantiere.

6.7. Materiali e materiali di consumo: Eventuali materiali di consumo, di installazione o vari forniti dal Fornitore per l'esecuzione dei Servizi saranno addebitati al costo maggiorato di una commissione di gestione del dieci per cento (10%).

6.8. Costi in caso di malattia e infortunio: Se il personale del Fornitore dovesse ammalarsi o subire un infortunio, il Cliente si assicurerà che riceva cure mediche e assistenza adeguate. Il Fornitore si riserva il diritto di far rientrare il proprio personale in qualsiasi momento. Il Fornitore è responsabile di tutti i costi che ne derivano. Se una malattia o un infortunio possono impedire il ritorno al lavoro per più di dieci (10) giorni, il Fornitore provvederà ad una sostituzione equivalente di personale a proprie spese.

7. Prezzo forfettario

7.1. Fatturazione: Per i Servizi forfettari forniti in relazione a lavori di manutenzione standard, se non diversamente concordato per iscritto dalle parti, si applicano le seguenti condizioni di fatturazione:

- i) il trenta per cento (30%) del prezzo totale dei Servizi sarà fatturato al momento della Conferma dell'ordine da parte del Fornitore.
- ii) il restante settanta per cento (70%) del prezzo totale dei Servizi sarà fatturato al completamento del lavoro da parte del Fornitore

7.2. Esclusioni: Indipendentemente dal fatto che sia stato concordato un prezzo forfettario, i seguenti Servizi e materiali saranno fatturati all'Acquirente in "time and materials", alle tariffe correnti del Fornitore:

- i) riparazione di danni dovuti ad atti, errori, colpe, negligenza, uso improprio, funzionamento improprio o omissioni del Cliente o dei suoi dipendenti, appaltatori o agenti;
- ii) riparazione di danni causati da modifiche, alterazioni o cambiamenti del materiale fornito da parte di persone non autorizzate dal Fornitore;
- iii) riparazione di danni causati da alimentazione elettrica errata, guasti elettrici o fattori ambientali;
- iv) riparazione di danni causati da un funzionamento dell'apparecchiatura diverso da quello previsto dalle specifiche o dalle istruzioni fornite dal Fornitore;
- v) riparazione di danni causati dallo spostamento, dalla rimozione o dalla reinstallazione dell'apparecchiatura senza l'autorizzazione del Fornitore;
- vi) riparazione di danni dovuti a circostanze al di fuori del ragionevole controllo del Fornitore, a eventi non imputabili esclusivamente al Fornitore o derivanti da cause di Forza maggiore;
- vii) fornitura di accessori, parti di ricambio, materiali di consumo o articoli non specificati nell'ambito del Contratto;
- viii) lavori eseguiti al di fuori dell'orario di servizio concordato;
- ix) aggiornamenti, adeguamenti, migliorie, modifiche a qualsiasi parte dell'apparecchiatura o modifiche importanti dell'apparecchiatura;
- x) riparazione di eventuali componenti esclusi dall'ambito dei Servizi concordati;
- xi) rimozione o sostituzione di sistemi, strutture o altre parti delle strutture in cui sono installate le apparecchiature.

7.3. Servizi di ingegneria: I servizi di ingegneria relativi alle apparecchiature fornite dal Fornitore e richiesti in relazione a problemi che si verificano presso il sito del Cliente saranno fatturati separatamente al Cliente alle tariffe correnti del Fornitore.

8. Garanzia per i Servizi

8.1. Garanzia: Per il periodo di garanzia (definito nella Clausola 8.2 di seguito), il Fornitore garantisce che i Servizi sono stati eseguiti con la normale diligenza e cura, in modo corretto, a regola d'arte e professionale.

8.2. Periodo di garanzia: Il periodo di garanzia per i Servizi sarà di tre (3) mesi dalla data di completamento del relativo Servizio o di quattro (4) settimane dalla messa in funzione del macchinario su cui sono stati eseguiti i Servizi, a seconda di quale sia la data che andrà a scadere per prima, fermo restando che se i Servizi sono interrotti per i motivi specificati nella Clausola 10.4 della Parte 1, il periodo di garanzia per il lavoro completato prima dell'interruzione inizierà non oltre tre (3) mesi dall'inizio dell'interruzione. I Servizi eseguiti nuovamente saranno coperti da una

garanzia equivalente al periodo rimanente della garanzia originale per i Servizi.

8.3. Comunicazioni e Rimedio dei difetti: Durante il periodo di garanzia, il Cliente dovrà immediatamente comunicare al Fornitore, per iscritto e con firma, eventuali difetti dei Servizi. Ai sensi della Clausola 8.5 della presente Parte 2 e a condizione che tali difetti siano comunicati per iscritto al Fornitore immediatamente dopo la loro scoperta, il Fornitore dovrà eliminare i difetti eseguendo nuovamente i Servizi difettosi. Nell'ambito dell'esecuzione dei Servizi, il Fornitore non sarà responsabile dei costi di apertura e chiusura dei macchinari, di eventuali rimozioni di impianti, strutture o parti della relativa struttura, né dell'installazione di parti riparate o sostituite non più in garanzia. Nella misura in cui il Cliente presenti una richiesta di intervento in garanzia non valida, dovrà rimborsare il Fornitore per tale lavoro alle tariffe standard del Fornitore.

Se il Fornitore non pone rimedio a un difetto dei Servizi entro un periodo di tempo ragionevole dal ricevimento di una comunicazione scritta da parte dell'Acquirente, quest'ultimo può risolvere il Contratto in relazione ai Servizi difettosi e avrà diritto al rimborso del prezzo pagato (ove presente) per tali Servizi difettosi. In deroga a qualsiasi altra disposizione del Contratto, se il Cliente decide per la risoluzione in conformità a questa disposizione, i danni per tale risoluzione non potranno essere superiori al dieci per cento (10%) del prezzo pagato per i Servizi difettosi.

8.4. Responsabilità del Fornitore per la supervisione: Ai fini del Contratto, per "Supervisione" si intende l'atto di supervisionare, dare istruzioni o fornire indicazioni (ad esempio, sulla sequenza delle fasi di montaggio, messa in servizio o riparazione, in base all'ambito dei Servizi), e/o feedback sulle condizioni di lavoro, sui metodi e sulle procedure in cantiere, in ogni caso solo a titolo consultivo. La Supervisione non include la responsabilità per le azioni o i risultati del lavoro svolto dal personale del Cliente o da terzi. Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, il Fornitore sarà responsabile delle carenze nel lavoro eseguito sotto la sua supervisione da parte del personale del Cliente o di terzi, solo se e nella misura in cui tali carenze siano direttamente causate da negligenza grave o dolo del personale del Fornitore mentre fornisce tale supervisione. Inoltre, la revisione e/o la traduzione e la conversione da parte del Fornitore delle informazioni di progettazione e dell'interfaccia preparate dall'Acquirente non trasferirà al Fornitore la responsabilità per la correttezza e l'accuratezza del lavoro svolto dall'Acquirente e/o da terzi.

8.5. Esclusioni di garanzia:

Il Fornitore non sarà responsabile dei difetti dei Servizi causati da:

- a) normale usura;
- b) funzionamento improprio della macchina, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il carico eccessivo, l'uso di materiali non idonei o la mancata osservanza delle istruzioni operative;
- c) manutenzione impropria da parte del Cliente;
- d) reazioni chimiche, corrosione o messa a terra non corretta;
- e) lavori di fondazione, costruzione o montaggio insoddisfacenti non eseguiti dal Fornitore;
- f) stoccaggio o conservazione impropria da parte del Cliente;
- g) difetti di parti o componenti non forniti o installati dal Fornitore;
- h) modifiche, riparazioni o alterazioni effettuate dal Cliente o da terzi non autorizzati dal Fornitore;

- i) la mancata adozione da parte del Cliente di misure immediate e adeguate a mitigare i danni;
- j) mancato adempimento da parte del Cliente degli obblighi previsti dal Contratto;
- k) messa in funzione o riattivazione non autorizzata da parte del Cliente o di terzi; oppure
- l) altre cause al di fuori del controllo del Fornitore

8.6. Rimedi esclusivi: La correzione delle non conformità secondo le modalità e il periodo di tempo previsti dalla Clausola 8.2 della presente Parte 2 costituirà l'unico rimedio previsto a favore del Cliente ed a carico del Fornitore in relazione ai difetti dei Servizi; qualsiasi altro diritto e rivendicazione (comprese le richieste di risarcimento danni), sia esso basato sul Contratto, negligenza o altro, sarà escluso nella misura consentita dalla legge. Il Fornitore non fornisce alcuna ulteriore garanzia o dichiarazione in merito ai Servizi oltre a quanto specificato nella presente clausola 8. Tutte le altre garanzie, espresse o implicite, incluse, a titolo esemplificativo, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità a uno scopo particolare, non si considerano applicabili nella misura consentita dalla legge.

9. Sospensione per cause al di fuori del controllo del Fornitore

Se i lavori di installazione da parte del Cliente e/o i Servizi sono sospesi per una causa non imputabile al Fornitore:

- (i) Il Cliente avrà il diritto di richiedere il ritiro del personale del Fornitore, a condizione che il Cliente rimborsi al Fornitore tutte le spese ragionevoli che ne derivano;
- (ii) Il Fornitore avrà il diritto di richiamare il proprio personale a spese dell'Acquirente se la sospensione dei lavori di installazione o dei Servizi supera un periodo di quattro (4) settimane;
- (iii) Se il personale del Fornitore viene ritirato o richiamato, il Contratto non sarà risolto, ma la sua esecuzione sarà sospesa fino a quando l'Acquirente non richiederà il ritorno del personale del Fornitore presso il Sito con un preavviso scritto di almeno otto (8) settimane o come in altro modo concordato dalle parti;
- (iv) Se la sospensione dei lavori di installazione o dei Servizi supera i tre (3) mesi, il Fornitore avrà il diritto di risolvere il Contratto previa comunicazione scritta e firmata al Cliente, senza incorrere in alcuna responsabilità nei confronti del Cliente.

10. Formazione del Cliente - Risoluzione del Contratto da parte del Cliente

10.1. Spese di risoluzione:

- (i) Risoluzione tra uno (1) e dieci (10) giorni lavorativi prima della data del corso: il 75% dell'importo concordato dovrà essere corrisposto dal Cliente.
- (ii) Risoluzione tra undici (11) e venti (20) giorni lavorativi prima della data del corso: il 50% dell'importo concordato dovrà essere corrisposto dal Cliente.
- (iii) Risoluzione prima dei venti (20) giorni lavorativi precedenti la data del corso: Nessun addebito.
- (iv) Le spese di viaggio e/o di annullamento del viaggio del formatore (per le formazioni in loco) causate dall'annullamento della formazione da parte del Cliente, saranno a carico del Cliente.

10.2. Spese di riprogrammazione:

- (i) Riprogrammazione tra uno (1) e dieci (10) giorni lavorativi prima della data di formazione: il 50% dell'importo concordato dovrà essere corrisposto dal Cliente.

- (ii) Riprogrammazione tra undici (11) e venti (20) giorni lavorativi prima della data di formazione: il 25% dell'importo concordato dovrà essere corrisposto dal Cliente.
- (iii) Riprogrammazione prima dei venti (20) giorni lavorativi precedenti la data della formazione: Nessun addebito.
- (iv) Le spese di viaggio e/o di annullamento del viaggio del formatore (per le formazioni in loco) causate dalla riprogrammazione della formazione da parte del Cliente, saranno a carico del Cliente.

10.3. Una volta che l'offerta è stata presentata al Cliente, le date di formazione richieste saranno provvisoriamente fissate. Le date del corso di formazione sono definite al momento della conferma dell'ordine di acquisto da parte del Fornitore. Se il Cliente non riesce a finalizzare l'ordine di acquisto in tempo utile, il Fornitore ha il diritto di ritirare la propria offerta senza che al Cliente sia dovuto alcun indennizzo.

11. Condizioni speciali per i Servizi a distanza

11.1. Per erogare Servizi a distanza al Cliente, il Fornitore può fornire al Cliente dispositivi che il Fornitore gestisce ("**Dispositivi gestiti**"). La proprietà dei Dispositivi gestiti rimarrà al Fornitore e il Cliente dovrà restituire i Dispositivi gestiti al Fornitore alla prima richiesta del Fornitore. Il rischio di perdita e di danneggiamento dei Dispositivi gestiti passerà al Cliente al momento della consegna dei Dispositivi gestiti.

11.2. I Dispositivi gestiti utilizzano software di terze parti concessi in licenza da fornitori di software ("**Fornitori di software**") per consentire al Fornitore di eseguire i Servizi a distanza.

11.3. Alcuni Servizi a distanza possono richiedere o essere potenziati da applicazioni sul Dispositivo gestito. Le App possono raccogliere dati diagnostici sull'uso e sulle prestazioni delle App e/o del Dispositivo gestito, che possono essere trasmessi al Fornitore e/o al Fornitore di Software.

11.4. Il Fornitore e/o i Fornitori di software accedono di tanto in tanto ai Dispositivi gestiti per aggiornare, modificare o cambiare in altro modo le condizioni del Dispositivo gestito. Se richiesto, i Dispositivi gestiti dovranno essere aggiornati prima dell'inizio dei Servizi a distanza. Il Cliente non deve resettare, modificare, riprogrammare o cambiare in altro modo un Dispositivo gestito e/o il software contenuto nel Dispositivo gestito.

11.5. Per accedere ai Servizi remoti sui Dispositivi gestiti, ogni personale del Cliente che richiede l'accesso ("**Utente**") deve richiedere un log-in ("**Log-in**"). Il Log-in è valido per la durata stabilita. Gli Utenti dovranno sempre mantenere riservate le proprie credenziali di accesso, quali nome utente e password, e non dovranno divulgarle e/o trasferirle ad altro personale del Cliente e/o a terzi. Se il Cliente richiede a terzi di partecipare ai Servizi a distanza, tali terzi devono stipulare un contratto a tal fine con il Fornitore. Il Cliente dovrà informare immediatamente il Fornitore di qualsiasi modifica dello stato dell'Utente che richieda la disattivazione o altro di un Log-in.

11.6. Accedendo ai Servizi remoti tramite il Log-in, l'Utente conferma di aver letto, compreso e accettato le condizioni di utilizzo qui contenute, nonché le condizioni di utilizzo imposte dal Fornitore del software.

11.7. Gli Utenti non devono utilizzare un Servizio a distanza (i) per violare i diritti altrui, (ii) per cercare di ottenere un accesso non autorizzato o interrompere qualsiasi servizio, dispositivo, dato, account o rete, (iii) per diffondere o distribuire malware, (iv) in un modo che potrebbe danneggiare il Servizio a distanza o

compromettere l'utilizzo dello stesso da parte di altri, (v) in qualsiasi applicazione o situazione in cui il malfunzionamento del Servizio a distanza potrebbe causare la morte o lesioni fisiche a qualsiasi persona, o danni ambientali ("**Uso ad alto rischio**"), (vi) per incoraggiare o assistere in uno qualsiasi dei suddetti casi, o (vii) in qualsiasi altro modo vietato da leggi, regolamenti, ordini governativi o decreti. Fatte salve eventuali altre disposizioni, diritti o rimedi previsti dal Contratto o dalla legge, la violazione della politica di utilizzo comporterà la sospensione del Servizio a distanza e/o la disattivazione dell'utente.

11.8. Le moderne tecnologie, e in particolare le tecnologie di piattaforma, possono essere utilizzate in modi nuovi e innovativi e il Cliente deve valutare se il suo uso specifico di queste tecnologie è sicuro. I Servizi a distanza non sono progettati o destinati a supportare alcun Uso ad alto rischio. Di conseguenza, è responsabilità del Cliente garantire che un'interruzione, un difetto, un errore o un altro guasto dei Servizi a distanza non metta in pericolo persone, ambiente o proprietà. L'Uso ad alto rischio dei Servizi a distanza da parte del Cliente è a suo rischio e pericolo.

11.9. Qualora il Fornitore di software interrompa o modifichi un prodotto per qualsiasi motivo e tale interruzione o modifica comporti l'inutilizzabilità dei Servizi a distanza, il Cliente avrà il diritto di risolvere tale parte del Contratto, a condizione tuttavia che al Fornitore venga concesso un periodo di novanta (90) giorni per porre rimedio alla situazione.

12. Responsabilità del Cliente per i Danni

12.1. Danni causati dal personale del Cliente: L'Acquirente sarà responsabile per qualsiasi danno causato dal suo personale, anche se il personale del Fornitore dirige o supervisiona il lavoro, a meno che non sia dimostrato che il danno è stato direttamente causato da negligenza grave o dolo del personale del Fornitore nel dare istruzioni o durante la supervisione.

12.2. Danni causati da risorse fornite dal Cliente: L'Acquirente sarà inoltre responsabile di qualsiasi danno derivante da carenze di strumenti, attrezzature o materiali forniti dall'Acquirente, anche se utilizzati dal personale del Fornitore, a meno che tali carenze non sarebbero state prontamente evidenti a seguito di una ragionevole ispezione da parte del Fornitore.

12.3. Indennità: L'Acquirente dovrà manlevare e tenere indenne il Fornitore da qualsiasi reclamo, perdita, danno o spesa di terzi derivanti da o relativi ai danni descritti nelle Clausole 12.1 e 12.2 della presente Parte 2.